

M  
E  
G  
H  
Í  
V  
Ó



I  
N  
V  
I  
T  
A  
T  
I  
O  
N

# Asklepios - Med

tisztelettel meghívja Önt és kedves partnerét  
az Orvos-muzsikus Koncert-sorozat  
következő állomására

A rendezvényre  
2015. április 11-én (szombaton)  
15:00 órakor kerül sor **Szentendrén**  
a **városháza dísz-termében**  
(H-2000 Szentendre, Városház tér 3)



requests the pleasure of your company to the upcoming  
event of the Concert-series of Doctor-musicians

You and a guest are cordially invited to join us on  
Saturday, **April 11, 2015 at three o'clock** in the  
afternoon at the ceremonial chamber of the  
**Szentendre** city hall  
(H-2000 Szentendre, Városház tér 3, Hungary)



A koncertet megnyitja  
prof. dr. **Palotás András**, orvos, kutató, festő  
az *Asklepios-Med* vezetője  
([www.asklepios-med.eu](http://www.asklepios-med.eu))

köszöntőt mond  
**Verseghi-Nagy Miklós**, polgármester



Welcome address and opening by  
prof. dr. **András Palotás**, physician, scientist, painter  
founding director of *Asklepios-Med*  
([www.asklepios-med.eu](http://www.asklepios-med.eu))

followed by remarks from the guest of honor  
**Miklós Verseghi-Nagy**, mayor

orvos-muzsikus koncert

concert of doctor-musicians

# Program



Közreműködik

Featuring entertainment by

## Komoly-zenei blokk

I

## Classical music

### Operisták

- dr. **Bihari Adél**, fül-orr-gégész (Honvéd-kórház - Állami Egészségügyi Központ, Budapest): ének
- dr. **Naményi Miklós**, tüdő-gyógyász (Veszprém-megyei Tüdőgyógyintézet, Farkasgyepű): ének
- dr. **Terék Blanka**, gyógyszerész (Pajzs gyógyszertár, Budapest): ének
- dr. **Terék Katalin**, tüdő-gyógyász (dr. Romics László Egészségügyi Intézmény, Érd): ének
- Pető József**, villamos-mérnök (Ericsson Magyarország kft, Budapest): ének
- L. Kovács Ildikó**, zene-tanár (Csermák Antal zene-iskola, Veszprém): zongora

### The Operists

- dr. **Adél Bihari**, oto-rhino-laryngologist (Military hospital: National Center for Health, Budapest, Hungary): vocal
- dr. **Miklós Naményi**, pulmonologist (Veszprém-county institute for pulmonology, Farkasgyepű, Hungary): vocal
- dr. **Blanka Terék**, pharmacist (Pajzs pharmacy, Budapest, Hungary): vocal
- dr. **Katalin Terék**, pulmonologist (dr. Romics László medical center, Érd, Hungary): vocal
- József Pető**, electrical engineer (Ericsson kft, Budapest, Hungary): vocal
- Ildikó L. Kovács**, music instructor (Csermák Antal music school, Veszprém, Hungary): piano

### program

Gioachino Rossini: Petite messe solennelle (részletek/excerpts)  
*Domine Deus (PJ, LKI)*  
*O salutaris hostia (BA, LKI)*  
*Quoniam tu solus sanctus (NM, LKI)*  
*Qui tollis peccata mundi (BA, TB, LKI)*  
*Gratias agimus tibi (NM, TB, PJ, LKI)*  
*Agnus Dei (TB, LKI + BA, NM, TK, PJ)*



- dr. **Farid Fadel**, szemész (Memorial Institute of Ophthalmology, Giza, Egyiptom): zongora, ének

- dr. **Farid Fadel**, ophthalmologist (Memorial Institute of Ophthalmology, Giza, Egypt): piano, vocal

### program

Franz Schubert: Scherzo (A-dúr zongora-szonáta, D. 959 / piano sonata in A-major, D. 959)  
Stephen Adams: The holy city

dr. **Csaba Attila**, reumatológus (Szent Lázár megyei kórház, Salgótarján): száj-harmonika

dr. **Attila Csaba**, rheumatologist (Szent Lázár hospital, Salgótarján, Hungary): harmonica

**program**

Sarah Flower Adams: Közelebb, közelebb, Uram hozzád / Nearer, my God, to Thee

dr. **Gian Mario Soggiu**, urológus (magán-praxis, Olbia, Szardínia, Olaszország): zongora

dr. **Gian Mario Soggiu**, urologist (private practice, Olbia, Sardinia, Italy): piano

**program**

Liszt Ferenc / Franz Liszt: Dante-szonáta / Après une lecture du Dante: fantasia quasi sonata

Liszt Ferenc / Franz Liszt: Transzcendens etűdök N°12 (hóvihar, hópelyhek) / Études d'exécution transcendante N°12 (Chasse-Neige)

Liszt Ferenc / Franz Liszt: Mefisztó-keringő (Két epizód Lenau Faustjából) / Mephisto-Valse (Deux épisodes d'après le Faust de Lenau)

Liszt Ferenc / Franz Liszt: h-moll szonáta (részletek) / Sonata in B-minor (excerpts)

dr. **Stumpf Imre**, pszichiáter (magán-praxis, Gmunden, Ausztria): ének

dr. **Imre Stumpf**, psychiatrist (private practice, Gmunden, Austria): vocal

**Balázs Éva**, zongora és zene-tanár (Szent István király zene-művészeti iskola, Budapest): zongora

**Éva Balázs**, pianist & music instructor (Szent István király music school, Budapest, Hungary): piano

**program**

Robert Schumann: Dichterliebe (részletek/excerpts)

Francesco Paolo Tosti: Sogno

Vincenzo Bellini: Rodolfo gróf áriája / Count Rodolfo's aria (Az alvajáró / The sleepwalker)

Gaetano Donizetti: Me voglio fa'na casa

Kodály Zoltán / Zoltán Kodály: Hej, a mohi hegy borának

Kodály Zoltán / Zoltán Kodály: El kéne indulni (Székelyfonó / The spinning room)



dr. **Sipos Andrea**, hematológus (Szent László kórház, Budapest): ének

dr. **Andrea Sipos**, hematologist (Szent László hospital, Budapest, Hungary): vocal

**Balázs Éva**, zongora és zene-tanár (Szent István király zene-művészeti iskola, Budapest): zongora

**Éva Balázs**, pianist & music instructor (Szent István király music school, Budapest, Hungary): piano

**program**

Georg Friedrich Händel: Rejoice greatly (Messiás / Messiah)

Georg Friedrich Händel: Piangerò la sorte mia (Julius Caesar Egyiptomban / Giulio Cesare in Egitto)

dr. **Kelemen László**, házi orvos (magán-praxis, Budapest): hegedű

dr. **László Kelemen**, family physician (private practice, Budapest, Hungary): violin

dr. **Lakatos János**, kardiológus (Árpád-házi Szent Erzsébet szak-kórház, Tata): cselló

dr. **János Lakatos**, cardiologist (Árpád-házi Szent Erzsébet hospital, Tata, Hungary): cello

dr. **Kolbe Ilona**, gyógyszerész (CycloLab kft, Budapest): zongora

dr. **Ilona Kolbe**, pharmacist (CycloLab Ltd, Budapest, Hungary): piano

**program**

Franz Joseph Haydn: G-dúr trió N°39, II-III. tétel (Poco adagio, Rondo a l'Ongarese) / Piano-trio N°39 in G-major, movements #2-3 (Poco adagio, Rondo a l'Ongarese)

dr. **Kolbe Ilona**, gyógyszerész (CycloLab kft, Budapest):

zongora

dr. **Karlócai Kristóf**, kardiológus (Semmelweis Egyetem, Budapest): cselló

dr. **Greschik István**, kardiológus (Szent János kórház, Budapest): hegedű

dr. **Kollár Edit**, ügyvéd (magán-praxis, Budapest): hegedű

**Sághy Katalin**, papír-restaurátor (magán-praxis, Budapest): brácsa

dr. **Ilona Kolbe**, pharmacist (CycloLab Ltd, Budapest, Hungary): piano

dr. **Kristóf Karlócai**, cardiologist (Semmelweis university, Budapest, Hungary): cello

dr. **István Greschik**, cardiologist (Szent János hospital, Budapest, Hungary): violin

dr. **Edit Kollár**, lawyer (private practice, Budapest, Hungary): violin

**Katalin Sághy**, paper conservator (private practice, Budapest, Hungary): viola

#### program

Antonín Dvořák: A-dúr zongora-ötös, opus 81, I. tétel / Piano quintet in A-major, opus 81, N°1

dr. **Ouanphanivanh Edina**, radiológus (Semmelweis Egyetem, Budapest): hegedű

dr. **Rudas Anna**, belgyógyász (Szent György kórház, Székesfehérvár): hegedű

dr. **Edina Ouanphanivanh**, radiologist (Semmelweis university, Budapest, Hungary): violin

dr. **Anna Rudas**, internist (Szent György hospital, Székesfehérvár, Hungary): violin

#### program

Bartók Béla / Béla Bartók: 44 duó két hegedűre (részletek) / 44 duos for two violins (excerpts)

**Szent György kórus** (Szent György kórház, Székesfehérvár)

**Szent György choir** (Szent György hospital, Székesfehérvár, Hungary)

karnagy: Tóka Szabolcs, orgona-művész és zene-tanár (Vörösmarty Mihály művészeti iskola, Kápolnásnyék)

kórus-vezető: dr. Juhász Árpádné (Szent György kórház)

kórus-tagok: a Szent György kórház 28 egészségügyi dolgozója

conductor: Szabolcs Tóka, organist & music instructor (Vörösmarty Mihály music school, Kápolnásnyék, Hungary)

choir-master: Klára Juhász (Szent György hospital)

members: 28 health-care professionals of Szent György hospital

#### program

César Franck: Panis angelicus (részlet/excerpt)

Selmeczi György: Millenniumi óda

Camille Saint-Saëns, Angelo Dias: Ave Maria

Marc Shaiman: Követni fogom

Oliver Ognio: Utazó muzsikuskok

Eugene Butler: Music is my life

dr. **Giovanni Chetta**, gyógytornász, természet-gyógyász (magán-praxis, Arcore, Olaszország): ének

**Szilágyi Enikő**, zongora-művész és zene-tanár (Kodály Zoltán zene-művészeti iskola, Debrecen): zongora

dr. **Giovanni Chetta**, physio-therapist, naturopath (private practice, Arcore, Italy): vocal

**Enikő Szilágyi**, classical pianist & music instructor (Kodály Zoltán music school, Debrecen, Hungary): piano

#### program

Ruggero Leoncavallo: Mattinata

Ruggero Leoncavallo: Vesti la giubba (Pagliacci)

Giambattista de Curtis, Ernesto de Curtis: Torna a Surriento

Giuseppe Verdi: Brindisi (La traviata)



## Könnyű-zenei blokk

## II

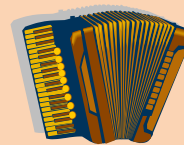
## Popular genre

dr. **Gyurkovics István**, házi orvos (magán-praxis, Budapest):  
harmonika

dr. **István Gyurkovics**, family physician (private practice,  
Budapest, Hungary): accordion

### program

André Verchuren: Style Musette  
Ivan Monti: Csárdás / Czardas



**Mosonyi Orsolya**, ápoló (Csolnoky Ferenc kórház, Veszprém):  
ének

**Orsolya Mosonyi**, nurse (Csolnoky Ferenc hospital, Veszprém,  
Hungary): vocal

### program

Friderika: Édenkert

**Bartha-Kapin Marianna**, gyógytornász (Péterfy Sándor utcai  
kórház, Budapest): fuvola

**Marianna Bartha-Kapin**, physio-therapist (Péterfy Sándor  
street hospital, Budapest, Hungary): flute

### program

Magna cum laude: Vidéki sanzon

dr. **Luís Manuel Oliveira da Fonseca**, pszichiáter (Centro  
Hospitalar do Alto Ave, Guimarães, Portugália): ének, zongora,  
gitár

dr. **Luís Manuel Oliveira da Fonseca**, psychiatrist (Centro  
Hospitalar do Alto Ave, Guimarães, Portugal): vocal, piano, guitar

### program

saját szerzemények a *Homem* (férfi) című albumáról / performing self-composed pieces from his album entitled *Homem* (man)

**Szőke Judit**, asszisztens (Vaszary Kolos kórház, Esztergom):  
ének, zongora, gitár

**Judit Szőke**, medical assistant (Vaszary Kolos hospital,  
Esztergom, Hungary): vocal, piano, guitar

**Szőke Henrietta**, hallgató (Zsolt Nándor zene-iskola,  
Esztergom): ének, hegedű

**Henrietta Szőke**, student (Zsolt Nándor music school,  
Esztergom, Hungary): vocal, violin

### program

Dobner Illés: Outro (örökké/forever)  
Miriam Stockley: Perfect day

### Deosil ezoterikus jazz együttes

### Deosil esoteric jazz band

dr. **Botond Gyula**, pszichiáter (Flór Ferenc kórház, Kistarcsa):  
szintetizátor

dr. **Gyula Botond**, psychiatrist (Flór Ferenc hospital, Kistarcsa,  
Hungary): synthesizer

**Kuli Ferenc**, igazgató (Czimra Gyula általános iskola, Budapest):  
ütő-hangszerek

**Ferenc Kuli**, principal (Czimra Gyula elementary school, Budapest,  
Hungary): percussion instruments

### program

*Eblis, Maui és Hokhma* című saját szerzemények / performing self-composed pieces entitled *Eblis, Maui & Hokhma*

**Nagy Linda**, ügyintéző (Egészségügyi Gazdasági Vezetők Egyesülete, Budapest): ének

**Szűcs Imre**, zene-tanár (József Attila művelődési ház, Kunmadaras): zongora



**Linda Nagy**, administrator (Association of economic managers of health institutions, Budapest, Hungary): vocal

**Imre Szűcs**, music instructor (József Attila community center, Kunmadaras, Hungary): piano

#### program

Alan Jay Lerner, Frederick Loewe: Wouldn't it be lovely (My fair lady)

Huszka Jenő: Mi kell a férfiaknak (Lili bárónő)

Horváth Jenő: Este fess a pesti nő (Ő sincs fából)

**Kátai MediSong kórus** (Kátai Gábor kórház, Karcag)

kórus-vezető: Kátainé Nyakó Edit, gyógytornász (Kátai Gábor kórház)

kórus-tagok: a Kátai Gábor kórház 18 egészségügyi dolgozója

**Kátai MediSong choir** (Kátai Gábor hospital, Karcag, Hungary)

choir-master: Edit Kátai-Nyakó, physio-therapist (Kátai Gábor hospital)

members: 18 health-care professionals of Kátai Gábor hospital

#### program

Mary Lynn Lightfoot: Dona nobis pacem

Jerry Estes: Cantando con los amigos (Singing with friends)

Dés László: A zene (The music)

dr. **Vígh Bertalan**, sebész (II. Rákóczi Ferenc kórház, Szikszó): ének

dr. **Fehér Eszter**, háziorvos (magán-praxis, Üröm): ének

kíséri: **Déki-Lakatos Sándor és cigány-zenekara** (Budapest)

dr. **Bertalan Vígh**, general surgeon (II. Rákóczi Ferenc hospital, Szikszó, Hungary): vocal

dr. **Eszter Fehér**, family physician (private practice, Üröm, Hungary): vocal

accompanist: **Sándor Déki-Lakatos gypsy-band** (Budapest, Hungary)

#### program

Bicskei Dániel: Tudom én a gyógyulásnak mi a legjobb módja (VB)

Gyémánt Ferenc: Szeretem a magyar nótát (VB)

Dankó Pista: Haragszik a feleségem (VB)

Babusa Miklós: Halljátok cigányok (VB)

Siliga Miklós, S. Nagy István: Maradj velem (FE)

Eisemann Mihály, Szilágyi László: Maga nős ember, vagy boldog? (FE)

Kálmán Imre, Harsányi Zsolt: Ringó vállú csengeri violám (Marica grófnő) (FE, VB)

Kálmán Imre, Gábor Andor: Hajmási Péter, Hajmási Pál (Csárdáskirálynő) (FE, VB)

Kálmán Imre, Martos Ferenc: Húzzad csak kivilágos virradatig (Csárdáskirálynő) (FE)

## Tánc-bemutató

## III

## Dance show

**Boróka néptánc-csoport** (dr. Kenessey Albert kórház, Balassagyarmat)

tagok: a kórház 14 egészségügyi dolgozója

**Boróka folk-dance group** (dr. Kenessey Albert hospital, Balassagyarmat, Hungary)

members: 14 health-care professionals of the hospital

#### program

Rimóci és szatmári táncok / folk-dance from Rimóc and Szatmár



### Zumba nővérek

tagok: Szentendre és térsége egészségügyi szolgáltatóinak 11 munkatársa

### Zumba-nurses

members: 11 community nurses of the municipality of Szentendre, Hungary

#### program

Latin-Amerikai kevert tánc-produkció / mixed South-American dance-show

### Szászországos hadtánc-klub (Országos Onkológiai Intézet, Budapest)

tagok: az intézet 7 egészségügyi dolgozója

### Szászországos belly-dance group (National Institute of Oncology, Budapest, Hungary)

members: 7 health-care professionals of the institute

#### program

Ice queen  
Szirének tánca / Sirens' dance

Frissítőket felszolgálunk

A program változtatásának jogát fenntartjuk!

Enjoy delicious *hors d'oeuvres* and famous local wine

We reserve the right to change the program!



orvos-muzsikus koncert

concert of doctor-musicians